

# ZASADY POŚREDNICTWA DLA STUDENTÓW ZAINTERESOWANYCH PODJĘCIEM WAKACYJNEGO ZATRUDNIENIA W NIEMCZECH – sezon 2017

## I. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Zapisy osób zainteresowanych oraz odbiór wymaganych dokumentów zgłoszeniowych odbędą się w **dniach 01 grudnia – 16 grudnia 2016r.**
2. Osoby zainteresowane dokonują zgłoszenia na listę osobiście, na podstawie ważnej legitymacji studenckiej/uczniowskiej lub indeksu,
  - a. każda zgłaszająca się osoba zapozna się z niniejszymi Zasadami, co potwierdzi stosownym oświadczeniem w formie pisemnej.
3. Przekazanie dokumentów (wypełnionych formularzy) przez Wojewódzki Urząd Pracy w Lublinie za pośrednictwem Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Opolu do ZAV w Bonn nie jest równoznaczne z otrzymaniem zatrudnienia. Ostateczna decyzja podejmowana jest przez pracodawców niemieckich, a dalsza korespondencja odbywa się pomiędzy nimi a studentem, bez udziału polskich urzędów.

## II. WARUNKI UBIEGANIA SIĘ O ZATRUDNIENIE WAKACYJNE W NIEMCZECH

1. **O zatrudnienie wakacyjne ubiegać się mogą:**
  - a. **studenci uczelni wyższych**, w tym studenci ostatniego roku studiów, którzy na zaświadczeniu o wpisie na listę studentów "Immatrikulationsbescheinigung" – będą mieli potwierdzenie daty zakończenia studiów na dzień 30.09.2017r.;
  - b. **pełnoletni uczniowie szkół ponadgimnazjalnych**, w tym uczniowie ostatniego roku nauki, którzy na zaświadczeniu o wpisie na listę uczniów "Immatrikulationsbescheinigung" – będą mieli potwierdzenie daty zakończenia szkoły na dzień 31.08.2017r.;
  - c. **deklarujący znajomość języka niemieckiego** min. na poziomie umożliwiającym komunikację z pracodawcą;
  - d. deklarujący gotowość do podjęcia pracy, przez co najmniej 2 miesiące w okresie letnich wakacji.
  - e. nie mający specjalnych życzeń odnośnie lokalizacji (ubiegający się o pracę, którzy chcą pracować w określonym mieście lub regionie Niemiec – otrzymają odmowę).

**Deklarując znajomość języka niemieckiego, kandydaci zaznaczają tylko właściwą rubrykę w podaniu Bewerbung 2017, wskazując poziom znajomości. Należy jednak mieć na uwadze, że**

szanse na pracę wakacyjną kandydata z podstawową znajomością języka niemieckiego są minimalne.

2. **Wykluczenie z uczestnictwa w naborze następuje z powodu:**

- a. wskazania przez studenta / ucznia lokalizacji miejsca pracy,
- b. ubiegania się o pracę równocześnie bezpośrednio u pracodawcy jak i przez ZAV,
- c. równoczesnego złożenia ankiety w dwóch lub więcej wojewódzkich urzędach pracy,
- d. nie zgłoszenie się po odbiór formularzy w wyznaczonym terminie,
- e. nie dostarczenia w wymaganym terminie kompletu dokumentów wypełnionych zgodnie z pkt III ust.6.,
- f. nie spełnienia warunków punktu II ust.1.

### III. **KOMPLETOWANIE DOKUMENTÓW**

1. Komplet wymaganych dokumentów stanowią:

- a. **2** egzemplarze podania "**Bewerbung 2017**" wypełnione pismem drukowanym lub komputerowym w języku niemieckim z aktualnymi dwoma zdjęciami paszportowymi przyklejonymi do podań, drukowane dwustronnie podpisane przez studenta / ucznia na pierwszej stronie "Bewerbung 2017" (**podanie wydrukowane na 2 kartkach jednostronnie zostaną odrzucone**);
- b. **1 egzemplarz** zaświadczenia o wpisie na listę studentów / uczniów „Immatrikulationsbescheinigung” z pieczętą nagłówkową uczelni / szkoły oraz podpisem i imienną pieczętą osoby upoważnionej;
- c. **1** egzemplarz oświadczenia wyrażającego zgodę na przetwarzanie danych osobowych w związku z ubieganiem się o zatrudnienie za granicą;
- d. **1** egzemplarz oświadczenia zawierającego informacje o pracy wakacyjnej w Niemczech wraz z oświadczeniem potwierdzającym otrzymanie, zapoznanie się i akceptację warunków zatrudnienia zawartych w informacji dla studentów „**Ferienbeschäftigung in Deutschland für ausländische Studenten, Stand: Juni 2016**”.
- e. **Studenci / uczniowie, którzy posiadają prawo jazdy winni do kompletu dokumentów dołączyć kopię prawa jazdy.**

2. Zaświadczenie o wpisie na listę studentów / uczniów akceptowane będzie wyłącznie w oryginale.

3. Poprawki na tych dokumentach muszą być opatrzone pieczęcią uczelni / szkoły i podpisem osoby sporządzającej zaświadczenie (**nie studenta!**)
4. ZAV akceptuje tylko dokumenty z oryginalnymi pieczęciami uczelni / szkoły.
5. Nie będą akceptowane:
  - dokumenty bez stempla uczelni / szkoły,
  - dokumenty z zeskanowanym / skopiowanym stemplem uczelni / szkoły (**ZAV akceptuje tylko dokumenty zgodne z oryginalnymi pieczęciami uczelni / szkoły**),
  - dokumenty, w których zmieniono dane i zmian tych nie potwierdzono podpisem i stemplem uczelni / szkoły,
  - dokumenty, które zawierają zmiany/ poprawki dokonane korektorem,
  - dokumenty bez podpisu osoby uprawnionej oraz bez pieczęci imiennej.
6. Komplet dokumentów należy złożyć w **nieprzekraczalnym terminie** do dnia **13 stycznia 2016r., do godz. 12.00.**

#### **IV. DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE PRACY WAKACYJNEJ W NIEMCZECH DLA POLSKICH STUDENTÓW:**

- Student/ Uczeń zobowiązany jest posiadać drugi egzemplarz zaświadczenia o wpisie na listę studentów/ uczniów „**Immatrikulationsbescheinigung**”, który będzie niezbędny dla pracodawcy niemieckiego (m.in. przy naliczaniu wynagrodzenia);
- ZAV akceptuje tylko dokumenty zgodne z w/w wzorami z oryginalnymi pieczęciami uczelni / szkoły;
- Studenci / uczniowie, którzy ubiegają się o pracę przez WUP nie mogą ubiegać się o nią bezpośrednio u pracodawcy, a także bezpośrednio przez ZAV. W takich przypadkach ZAV zastrzega sobie, że podania studentów ubiegających się o pracę bezpośrednio przez ZAV, jak i przez pracodawcę, zostaną odrzucone;
- Studenci / uczniowie posiadający pracodawcę niemieckiego, który wyraża chęć ich zatrudnienia w okresie wakacji o zatrudnienie ubiegają się bezpośrednio przez pracodawcę niemieckiego;
- Oferowana praca wakacyjna to najczęściej prace pomocnicze w rolnictwie, przy sprzątanii budynków, w hotelarstwie i gastronomii, w sieci gastronomicznej (np. Mc Donalds), jak również w niewielkim stopniu w przemyśle.
- Czas pracy, wynagrodzenie oraz pozostałe warunki pracy odpowiadają uregulowaniom taryfowym lub normom przyjętym na danym obszarze. Wynagrodzenie płatne jest przeważnie

na koniec miesiąca, dlatego w pierwszych tygodniach studenci / uczniowie powinni mieć wystarczającą ilość pieniędzy na utrzymanie.

- Po przyjeździe do Niemiec student / uczeń ma obowiązek zameldowania się w ciągu 8 dni w administracji gminy lub miasta.
- Studenci / uczniowie nie mają w Niemczech ustawowego ubezpieczenia chorobowego, z tego względu powinni koniecznie zawrzeć umowę ubezpieczeniową w Polsce, w ramach której pokryte zostaną koszty ewentualnego leczenia.
- Koszty dojazdu do miejsca pracy ponosi student / uczeń. Pracodawca nie ma obowiązku zapewnienia studentowi / uczniowi zakwaterowania, ale często pomaga w jego znalezieniu. W branżach takich jak rolnictwo, gastronomia pracodawca z reguły zapewnia zakwaterowanie (odpłatne lub nieodpłatne).
- Studenci / uczniowie podejmujący zatrudnienie w gastronomii, przemyśle spożywczym itp. muszą liczyć się z koniecznością poddania się w Niemczech badaniom lekarskim na własny koszt.

### **UWAGA!**

Zentralstelle für Arbeitsvermittlung (ZAV) w Bonn nie przedstawia konkretnej oferty pracy, lecz jedynie przesyła formularze zgłoszeniowe, które po wypełnieniu przez zainteresowane osoby są udostępniane niemieckim pracodawcom. Wybór pracowników należy do pracodawców niemieckich. Przekazanie przez Wojewódzki Urząd Pracy w Opolu formularzy stronie niemieckiej **nie jest równoznaczne z otrzymaniem zatrudnienia.**

Propozycje ofert pracy sezonowej dla studentów / uczniów będą sukcesywnie przesyłane bezpośrednio do osoby zainteresowanej na podany przez nią adres korespondencyjny, jednak nie wcześniej niż od drugiej połowy kwietnia 2017r. Otrzymanie ofert nie jest jednoznaczne z obowiązkiem podjęcia zatrudnienia. Osoba ma prawo wyboru oferty. W przypadku, gdy proponowane oferty nie odpowiadają oczekiwaniom studenta / ucznia zobowiązany jest on odesłać otrzymane oferty pracy do ZAV Bonn.

**W razie ewentualnych pytań prosimy o kontakt z pracownikami Wydziału Pośrednictwa Pracy WUP w Lublinie: 81 463 53 28.**